



## Traduire *Zīr Sālim et Dr Faust* de Chakib Houry

Théories de la traduction et pratique traductive

Revue : [LiCArC](#)

2015, Hors-série n° 1. [Le théâtre moyen-oriental contemporain traduit en langues étrangères](#)

Array

Array

Résumé : En praticien de la traduction, l'auteur présente dans cet article la typologie des difficultés qu'il a rencontrées en traduisant la pièce de théâtre du Libanais contemporain Chakib Houry, *Zīr Sālim et Dr Faust*. Il décrit également les stratégies pratiques adoptées pour apporter des solutions à ces problèmes notamment à celui de la diglossie et à celui de l'adéquation de ces stratégies avec les théories de la traduction.

Nombre de pages : 227

ISBN : 978-2-8124-4775-4

ISSN : 2426-8852

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4775-4.p.0077](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4775-4.p.0077)

Éditeur : Classiques Garnier

Array

[Afficher en ligne](#)